

МИНЗДРАВ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего
образования «Южно-Уральский
государственный медицинский
университет»
Министерства здравоохранения
Российской Федерации
(ФГБОУ ВО ЮУГМУ Минздрава России)
Центр довузовской подготовки



УТВЕРЖДАЮ
Проректор по образовательной
деятельности

О.С. Абрамовских

«27» сентября 2023 г.

Дополнительная общеобразовательная
общеразвивающая программа
«Интегрированное обучение специальным дисциплинам на английском
языке»
Срок реализации образовательной программы - 120 часов

Разработчик программы:

заведующий кафедрой Иностранных языков
с курсом латинского языка, д.пед.н.



З.В. Возгова

СОГЛАСОВАНО:

Руководитель Центра довузовской подготовки



С.Н. Завьялов

1 ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Дополнительная общеобразовательная общеразвивающая программа «Интегрированное обучение специальным дисциплинам на английском языке» (далее ДООП «Интегрированное обучение») предназначена для обучающихся, имеющих высшее образование (специалитет), работников из числа профессорско-преподавательского состава, реализующих программы медицинского образования; заведующих (начальников) и работников структурных подразделений.

ДООП «Интегрированное обучение» готовит выпускника программы к следующим видам профессиональной деятельности: развитие иноязычной компетенции в области чтения лекций на английском языке, организации и проведения семинаров, лабораторных занятий участия в академических дискуссиях при условии поэтапного формирования языковой и межкультурной коммуникативной компетенции научно-педагогических работников для интеграции сотрудников вуза в международную образовательную и научную деятельность в соответствии с требованиями интернационализации системы высшего образования.

1.1 Направленность ДООП «Интегрированное обучение» – социально-педагогическая.

Реализация ДООП «Интегрированное обучение» направлена на совершенствование и дальнейшее развитие у обучающихся следующих качеств:

- способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу;
- готовностью к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала;
- готовностью к коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности;
- владение коммуникативными стратегиями и тактиками, риторическими, стилистическими и языковыми нормами и приемами, принятыми в разных сферах коммуникации;
- владением навыками квалифицированного анализа, оценки, реферирования, оформления и продвижения результатов собственной деятельности;
- владением навыками планирования, организации и реализации образовательной деятельности по отдельным видам учебных занятий (лабораторные, практические и семинарские занятия) по дисциплинам (модулям) в образовательных организациях высшего образования;
- готовностью к планированию и осуществлению публичных выступлений, межличностной и массовой, в том числе межкультурной и межнациональной коммуникации с применением навыков ораторского искусства.

Принципы организации учебного материала, его структурирование, последовательность изучения определяются целями, задачами изучения дисциплины, а также условиями обучения и объемом часов, отведенным на изучение английского языка.

1.2 Новизна ДООП «Интегрированное обучение» заключается в сочетании различных форм работы, направленных на поэтапное формирование языковой и межкультурной коммуникативной компетенции научно-педагогических работников с опорой на практическую деятельность и с учетом особенностей медицинского образования.

1.3 Актуальность ДООП «Интегрированное обучение» определяется социальным заказом по интернационализации и экспорту образования,

потребностями интеграции сотрудников вуза в международную образовательную и научную деятельность.

1.4 Цель преподавания ДООП «Интегрированное обучение»:

развитие иноязычной компетенции в области чтения лекций на английском языке, организации и проведения семинаров, лабораторных занятий участия в академических дискуссиях при условии поэтапного формирования языковой и межкультурной коммуникативной компетенции научно-педагогических работников для интеграции сотрудников вуза в международную образовательную и научную деятельность в соответствии с требованиями интернационализации системы высшего образования.

1.5 Задачи изучения ДООП «Интегрированное обучение»:

получение новых и совершенствование имеющихся знаний, умений, практических навыков, необходимых для планирования, организации и проведения теоретических и практических занятий для иностранных студентов в англоязычных программах специалитета, бакалавриата, аспирантуры.

1.6 В результате обучения по ДООП «Интегрированное обучение» обучающийся должен знать:

- основные принципы планирования лекционных и практических занятий по филологическим дисциплинам (модулям) в образовательных организациях высшего образования,
- способы активизации мыслительной деятельности студентов,
- возможности современных образовательных технологий, основы смешанного обучения, технологии перевернутого класса, взаимообучения, обучения с помощью виртуальной образовательной среды;

должен иметь навык и уметь:

- создавать адекватные в условиях конкретной ситуации общения устные и письменные тексты;
- разработать план урока, семинарского занятия,
- формулировать задачи учебной, производственной, преддипломной практик,
- оценивать работы студентов и давать эффективную обратную связь,
- представлять результаты своих научных исследований на конференциях регионального, всероссийского и международного уровней
- адекватно понимать и интерпретировать смысл и намерение автора при восприятии устных и письменных аутентичных текстов;
- проявлять толерантность, открытость и дружелюбие при общении с представителями другой культуры;
- идентифицировать языковые региональные различия в изучаемом языке;
- выступать в роли медиатора культур;

должен владеть:

- разными приемами запоминания и структурирования усваиваемого материала;
- когнитивными стратегиями для автономного изучения иностранного языка;
- умениями планирования и представления результатов своей

научной деятельности в доступной форме, академическом стиле на английском языке;

- умениями проведения лекционных и практических занятий на английском языке для иностранных студентов;
- умениями организации разных видов учебной деятельности, самостоятельной работы;
- умениями планирования и организации индивидуальной образовательной траектории студентов различными коммуникативными стратегиями, стратегиями рефлексии и самооценки в целях самосовершенствования личных качеств и достижений;
- интернет-технологиями для выбора оптимального режима получения информации;
- презентационными технологиями для предъявления информации.

1.7 Организационно-педагогические условия реализации ДООП «Интегрированное обучение»

Педагогическая деятельность по реализации ДООП осуществляется лицами, имеющими среднее профессиональное или высшее образование. Университет вправе привлекать к реализации ДООП лиц, получающих высшее или среднее профессиональное образование в рамках укрупненных групп направлений подготовки высшего образования и специальностей среднего профессионального образования «Образование и педагогические науки» в случае рекомендации аттестационной комиссии и соблюдения требований, предусмотренных квалификационными справочниками.

Образовательный процесс осуществляется на основе учебного плана, рабочей программы и регламентируется расписанием занятий.

1.7.1 Возрастная группа обучающихся, на которых рассчитана ДООП «Интегрированное обучение»: старше 18 лет.

1.7.2 Срок реализации ДООП «Интегрированное обучение»: 120 часов.

1.7.3 Формы реализации, режим занятий: очная (без отрыва от работы), практические занятия. Количество учебных часов: 6 академических часа в неделю x 20 недель = 120 часов.

1.7.4 Формы аттестации/контроля:

Текущий контроль (выполнение зачетных тестовых заданий, представление письменных работ по каждой теме, подготовка доклада на научную конференцию); Итоговая аттестация проводится в форме экзамена в формате интерактивной лекции.

2 УЧЕБНЫЙ ПЛАН ДООП «ИНТЕГРИРОВАННОЕ ОБУЧЕНИЕ»

№	Название ДООП	Количество часов			Формы аттестации/контроля
		всего	Лекции	Практич занятия	
1	Дополнительная общеобразовательная общеразвивающая программа «Интегрированное обучение специальным дисциплинам на английском языке». Тема 1. Основы интегрированного обучения специальным предметам на английском языке. Тема 2. Педагогические приемы	120	0	120	экзамен

обучения специальным предметам на английском языке. Тема 3. Стратегии обучения специальным предметам на английском языке. Тема 4. Подготовка и презентация лекции на английском языке. Тема 5. Лингвистическая компетенция лектора. Тема 6. Подготовка и проведение семинарских занятий на английском языке. Тема 7. Основные приемы оценки результатов обучения в рамках интегрированного обучения специальным предметам на английском языке.				
--	--	--	--	--

3 СОДЕРЖАНИЕ ДООП «ИНТЕГРИРОВАННОЕ ОБУЧЕНИЕ»

3.1 Практические занятия

№	Тема занятия и его содержание	Кол-во часов
1	Основы интегрированного обучения специальным предметам на английском языке. Обсуждение: "EMI as an opportunity to grow professionally". Дебаты: "Do potential benefits EMI outweigh its disadvantages". Беседа: самооценка уровня владения английским языком. Дискуссия: "What are the features of Russian English?". Видео: "Pronunciation in EMI classes". Видео: "Improving intelligibility in EMI classes". Контроль выполнения самостоятельной работы.	12
2	Педагогические приемы обучения специальным предметам на английском языке. Беседа "Учитель 20 и 21 века: отличия и сходства". Текст "Bloom's Taxonomy". Обсуждение: уровни обучения. Текст "Mastery and developmental tasks". Проектная работа: Разработка набора заданий по предмету в рамках таксономии целей Блума. Беседа : "Основные компоненты образовательного процесса". Текст: "Principles of Effective Teaching". Дискуссия: "Педагогические стратегии EMI". Видео: "Student-centered learning". Контроль выполнения самостоятельной работы.	16
3	Педагогические приемы обучения специальным предметам на английском языке. Стратегии обучения специальным предметам на английском языке. Беседа " LMS - система онлайн обучения". Текст "LMS in short". Видео: "Blended learning benefits". Обсуждение: плюсы и минусы смешанного обучения. Видео: "Flipped learning". Обсуждение: технология перевернутого класса в математике, физике, химии, экономике и т.д. Проектная работа: разработка фрагмента урока с использованием технологии перевернутого класса. Беседа: обучение в команде и эффективное использование	14

	человеческих ресурсов. Текст: "Team-teaching and Co-teaching". Текст: "Peer-teaching". Текст: "Types of peer observation". Текст: "Developing a Course syllabus". Контроль самостоятельной работы.	
4	Подготовка и презентация лекции на английском языке. Беседа: современная лекция. Текст: "Primary ingredients of a lecture". Видео: "Teaching in Large Group Lecture Classes". Видео: "Scaffolding". Обсуждение: методы скаффолдинга. Текст: "Open questions versus closed questions". Беседа: правила взаимодействия со студентами на лекции. Видео: "Managing questions". Видео: "Concluding". Обсуждение: типы заключений. Видео: "Identifying elements of effective lecturing style". Проектная работа: мой любимый лектор.	20
5	Лингвистическая компетенция лектора. Беседа: функции лектора. Видео: "How to define terms". Работа в группах: шесть видов определений для одного термина. Видео: "Describing graphs". Практическая работа: описание графика из своей предметной области. Дискуссия: причины и следствия событий – что за чем. Видео: "Interactive lecture". Дискуссия: взаимообучение студентов – эффективный способ обучения. Беседа: методы активизации студентов на лекции. Видео: "Expressing Certainty". Видео: "Presenting Evidence". Работа в группах: аргументируй это! Видео: "Presenting Evidence". Видео: "Express Opinions". Контроль выполнения самостоятельной работы.	18
6	Подготовка и проведение семинарских занятий на английском языке. Беседа: принципы организации работы на семинаре. Видео: "Classroom interaction". Дискуссия: академический дискурс – контрастивная лингвистика. Видео: "Instructions". Видео: "Think-Pair-Share". Текст: "How to Lead a Discussion". Дискуссия: межкультурная коммуникация на семинарских занятиях.	10
7	Основные приемы оценки результатов обучения в рамках интегрированного обучения специальным предметам на английском языке. Текст: "Providing effective feedback to students" Беседа: "Принципы эффективной обратной связи". Видео: "Breakthrough strategy of giving feedback". Круглый стол: лучшие практики в области оценки деятельности студентов. Подготовка к экзамену.	10
	Итоговый контроль. Экзамен	20
		ИТОГО 120 часов

4 УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДООП «ИНТЕГРИРОВАННОЕ ОБУЧЕНИЕ»

4.1 Основная литература

1. Волченкова, К.Н. English for Researchers: English Medium Instruction: учебное пособие для повышения академической мобильности

- магистров, аспирантов, научнопедагогических работников / К.Н. Волченкова, А.Ф. Брайан // Челябинск: Изд. центр ЮУрГУ, 2018. – 100 с.
2. Волченкова, К.Н. "IT DOESN'T SCARE ME NOW!": CHANGES IN TEACHER IDENTITY AFTER EMI TRAINING / К.Н. Волченкова, Ненахова Александра, Егорова Елизавета // Вестник Южно-Уральского государственного университета. Серия «Образование. Педагогические науки». – 2022. – Том 14 № 2. – С.108-122
3. Волченкова, К.Н. English Medium Instruction: Classification of International Students' Challenges / К.Н. Волченкова, Х.М. Аль-Дарраджи // Вестник Южно-Уральского государственного университета. Серия «Образование. Педагогические науки». – 2022. – Том 14 № 1. – С.65-75
4. Volchenkova, K.N. EMI Lecturer Trainers: Reflections on the Implementation of EMI Lecturer Training Course / K.N. Volchenkova, E.V. Kravtsova // Revista Alicantina de Estudios Ingleses. – 2021 No. 34. – P.185-219.
5. Baker, W., and Hüttner, J. English and more: a multisite study of roles and conceptualisations of language in English medium multilingual universities from Europe to Asia Journal of Multilingual and Multicultural Development, 2016.
6. Dearden, J. English as a Medium of Instruction: a growing global phenomenon – free downloadable report produced for the British Council, 2015.
7. Mulligan, D., and Kirkpatrick, A., How much do they understand? Lectures, students and comprehension Higher Education Research and Development, 19, pp.311-335, 2010.
8. Preisler, B., Lecturing in one's first language or in English as a lingua franca: The communication of authenticity Acta Linguistica Hafniensia, 46(2), pp. 218-242, 2014.
9. Tange, H. Caught in the Tower of Babel: university lecturers' experiences with internationalisation Language and Intercultural Communication, 10(2), pp.137-149, 2010.
10. Ljosland, R. English as an academic lingua franca: language policies and multilingual practices in a Norwegian university in the Journal of Pragmatics, vol. 43/4, pp. 991-1004, 2011.
11. Jenkins, J. Mobility and English language policies and practices in higher education in *The Routledge Handbook of Migration and Language*, Edition: 1st, Chapter: 28, Publisher: Routledge, Editor: Suresh Canagarajah, pp.502-518, 2017.
12. Jenkins, J. Accommodating to ELF in the International University in The Journal of Pragmatics, vol. 43/4, pp. 926-936, 2011.
13. Mauranen, A. English as a global Lingua Franca: changing language in changing global academia. In Murata, K. (ed.) *Exploring ELF in Japanese Academic and Business Contexts*. Amsterdam: John Benjamins. 29-46, 2015.
14. Botha, W. English in China's universities today English Today, 30(1), 2014.
15. He, J.J., Chiang, S.Y. Challenges to English-medium instruction (EMI) for international students in China English Today, 32(4), pp.63-67, 2016.
16. Taguchi, N. Pragmatic socialization in an English-medium university in Japan. International Review of Applied Linguistics in Language Teaching, 52(2), pp.157-181, 2014.
17. Torres-Olave, B.M. Imaginative geographies: identity, difference, and English as the language of instruction in a Mexican university program. Higher Education, 63, pp.317-335.

18. Airey, J., and Linder, C., (2006) Language and the experience of learning university physics in Sweden *European Journal of Physics*, 27(3), pp.553-560, 2012.

19. Airey, J., Lauridsen, K.M., Räsänen, A., Saló, L., and Schwach, V., The expansion of English-medium instruction in the Nordic countries: Can top-down university language policies encourage bottom-up disciplinary literacy goals? *Higher Education*, 73(4), pp.561-576, 2017.

20. Dafouz, E. and Mar Camacho-Miñano, M. Exploring the impact of English-medium instruction on university student academic achievement: The case of accounting English for Specific Purposes, 44, pp.57-67, 2016.

4.2 Интернет-ресурсы

- Электронный каталог Научной библиотеки ЮУГМУ;
- Интернет-ресурс издательства Oxford University Press с интерактивными видами работы
<https://elt.oup.com/student/englishfile/intermediate/?cc=ru&selLanguage=ru>

4.3 Используемые образовательные технологии

- Технология смешанного обучения
- Технология перевернутого класса
- Проектное обучение
- Проблемное обучение
- Обучение в сотрудничестве
- Самостоятельная работа слушателей в малых учебных группах
- Индивидуальные консультации

5 МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДООП «ИНТЕГРИРОВАННОЕ ОБУЧЕНИЕ»:

1. Учебные аудитории для практических занятий, оснащенные специализированной мебелью, мультимедийным оборудованием (ноутбук, проектор, экран).

2. Мультимедийные материалы; наглядные пособия (таблицы).

3. Для дистанционной формы обучения предусмотрено использование: электронно-образовательных технологий, платформ для организации видео конференций: Яндекс. Телемост, Сферум и др., электронной почты, социальных сетей, тестовых систем.